



**2006-2014
TEMPORARY
PROTECTED
SPACES**

**2006-2014
ВРЕМЕННО ЗАЩИТЕНИ
ПРОСТРАНСТВА**

**20-25
ЮНИ / JUNE 2014**

ВОДНА КУЛА АРТ ФЕСТ / WATER TOWER ART FEST

Water Tower Art Fest is an artist-run initiative that started as a small-scale event and grew into the most popular festival in Sofia and throughout the country for presenting a showcase of national and international artists working in all disciplines within contemporary visual art. It gives participants the opportunity to share ideas and to change the socio-political situation through its socially-engaged works created especially for the festival's alternative venues. It presents participants with the notion of overcoming the paradigm of our age, one dominated by economic structures prohibiting the default and divine right of existence.

Temporary protected spaces, the encompassing theme of our festival, is derived from the idea of home – or rather the lack of it. The need for rest and recuperation and the need to communicate freely are the basis of this year's theme. We will „communicate“ through several abandoned sites/buildings in the city of Sofia.

Our philosophy is that art can be made for and by ordinary people and that by expressing their feelings and fears and thoughts they will learn to accept and deal with themselves and others for what they really are.

You are welcome to our Temporary Protected Spaces with faith in the future and with enthusiastic perseverance.

Fast forward to page 23 for an English version of the program!

Admission is free to all events

All artworks are for sale, please contact festival organizers

For more information

www.watertowerartfest.com

© ALL RIGHTS RESERVED 2014

Сдружение „Име“ и приятели ви канят да участвате в 8-то издание на фестивала в нашите Временно защитени пространства между 20 – 25 Юни 2014. Надяваме се, че заедно ще успеем да се нагодим към града ни за сетен път и неговите особености във времето, в което живеем, чрез временно защитените ни пространства за свободна изява и мисъл и го променим към по-добро чрез изкуството!

Водна кула арт фест – не бива да се приема буквално за кулата и не води частна битка за собственост, а за изконно право на съществуване с правна и морална оправданост за всеки. Изкуството е един от преките пътища, по които може да се премине отвъд сегашното – макар и продължително, и да се намерим в бъдещето или обявим заявка за възможно такова, чрез ентузиазираното постоянство в нашите временно защитени пространства.

Водна кула арт фест е инициатива, ръководена от артисти, която започва като събитие от малък мащаб и през годините се разраства, превръщайки се в значим международен форум в София и страната за представяне на наши и международни артисти, които работят в рамките на съвременното визуално изкуство.

Заповядайте в нашите „Временно защитени пространства“ с вяра в бъдещето и ентузиазирано постоянство!

Фестивалът е инициатива на артисти.

Всички събития са с вход свободен.

Всички творби могат да бъдат закупени от организаторите на фестивала.

За повече информация и програма:

www.watertowerartfest.com

© ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ 2014

Екун / Team

Ния Пушкарова – куратор и организатор на фестивала
Nia Pushkarova – Curator and Organizer of Water Tower Art Fest

Светлана Александрова – координатор
Svetlana Alexandrova – Project manager / Coordinator

Калина Петкова – социални медиуми
Kalina Petkova – Social media

Ади Кънева – асистент гости
Adi Kuneva – Assistant guests

Кристин Белчева – асистент
Kristin Belcheva – Assistant

Георги Камбуров – технически координатор
Georgi Kamburov – Technical coordinator

Маргарита Енева – ПР
Margarita Eneva – Part time PR

Деница Тонева и Лина Кривошиева – дизайн
Denitsa Toneva and Lina Krivoshieva – design

Ин.Студио – принт продукция
In.Studio – Print production

Кейли Либак – асистент, уеб манаджер
Kayleigh Lebak – Assistant / Website manager

Надежда Джакова – комисар за изложбата на Бил Виола
Nadezhda Dzhakova – Commissar for Bill Viola`s exhibition

КОНТАКТИ/CONTACTS:

info@watertowerartfest.com

СЪДЪРЖАНИЕ:

Въведение **3**

20 юни (петък)

Водна кула / **6**

21 юни (събота)

Погземие Сердика
и Експо Баня София
(Изложбена зала Роса) **8**

22 юни (неделя)

Старата леярна и Хале **10**

23 юни (понеделник)

Пърформънс програма **14**

24 и 25 юни

(Вторник и сряда)

Фотографска галерия
„Ластиси“;
Галерия „Ателие Пластелин“
и Закриване
Бар „Ателието“ **12**

Дебат **17**

Програма **19**

Карта **20**

График **22**

Каним ви за осми път на
Международния фестивал
за съвременно изкуство
Водна кула арт фест,
артистична инициатива
от 20-ти до 25-ти юни 2014.

**Идея и реализация на
сдружение ИМЕ и приятели.**

CONTENT:

Statement **2**

20 June (Friday)

Water tower **24**

21 June (Saturday)

Underground Serdika
and Expo Bath Sofia
(Roca Exposition Hall) **26**

22 June (Sunday)

Old Foundry and Hall **28**

23 June (Monday)

Performance program **32**

24 and 25 June (Tuesday and
Wednesday)

Rubber Gallery (Photo Gallery
“Lastitsi”);
Gallery “Atelie Plastelin” and
Final day closing party
Bar „Ateliето“ **30**

Debate **34**

Program **36**

Map and Transport **38**

Schedule graphic **37**

We have the pleasure of
inviting you to the 8th edition
of the International festival of
contemporary arts - Water Tower
Art Fest, an artist run initiative
from 20 - 25th of June 2014.

**Concept and realization NGO
ИМЕ and friends.**

ВОДНА КУЛА

Официално откриване
20 юни 2014 (петък)
18:30 – 22:30

“The Botanix” – концерт в градината при водната кула

филм прожекция – реализиран от студенти от Берлин, с куратор Ким Доти Хахман

Пърформанс програма

Димитри Димов и Лора Азза – инсталация в градината при кулата „The //Bread Ladder//” („Хлебната стълба”) и “Book ladder “ („Книжната стълба”)

Рагина Стоименова – пърформанс „It happened just a while ago” („Случи се преди малко”)

Никлас Халберг, Швеция/Сърбия - преформанс Фундаментална интеракция (Fundamental Interaction)

Агрес

гр. София, кв. Лозенец, ъгъла на ул. „Галичица“ и ул. „Св. Теодосий Търновски“

Транспорт

с метро: до спирка Джеймс Баучер, после пеша;
с трамвай №10: до спирка Енергопроект

Кулата е била проектирана от австрийски архитект и изградена според френската школа за строеж на водонапорни кули през 20-те години на ХХ в. Тя се отличава със своята оригинална конструкция и е една от автентичните архитектурни забележителности на район Лозенец.

Нуждата от нея е възникнала съвсем естествено – да гарантира водоподаването към високите по тогавашните стандарти двуетажни и триетажни сгради, разположени на еднаква или по-голяма височина от главния резервоар “Лозенец”, намиращ се източно от Семинарията.

Архитектът е предвидил съоръжението да бъде използвано и за наблюдателна точка, където софиянци са имали възможност да се наслаждат на гледката към центъра на града и Витоша.

До третия ѝ етаж се стига по широки стълби, а от него се излиза на балкон, от който се разкрива прекрасна 360 градусова гледка над околността. Точно над третия етаж е резервоарът за вода. Много тесни вити стълби ще ви отведат на върха му, а оттам по още една последна стълбичка може да се качите на самия връх на кулата.

Макар че, от десетилетия не се използва по предназначение, Водната кула все по-често е средище за култура и контакти. Изоставена, запустяла, но много красива, благодарение на инициативите, стартирали преди повече от седем години с проектите на сружение ИМЕ, Водната кула всяка година се почиства и от занемарена площ се превръща в място за срещи на креативни хора и прояви на съвременното независимо изкуство и култура. Надяваме се това да се случва и за в бъдеще във вече реконструирана сграда.

ПОДЗЕМНО СЕРДИКА

Работно Време от 22 до 25 юни: 14:00 – 19:30

Официално откриване
21 юни 2014 (събота)
19:00 – 22:30

BILL VIOLA – VISITATION
Видео инсталация

Агрес

Подземие Сердика

Ъгъла на ул. „Екзарх Йосиф“ и бул. „Княгиня Мария-Луиза“
16, Вход след магазин Роса (бившият магазин София)

Експо Баня София (Изложбена зала Роса)

21.06. 2014, 18:00-22:00 ч.,

от 22.06.2014 до 30.06.2014, 10:00-19:00 ч.

Артисти / Подземие Сердика

Мери Агам и **Мартина Панайотова** – „Voyage jusqu'a
Sofia planetaire“ („Пътешествие до планета София“)
дигитален фото-колаж

Микаела Виберо, Германия – пространствена
инсталация „Guardaria“

N.P. – аудио-визуална инсталация

Никлас Халберг, Швеция/Сърбия – видео инсталация
“FREQUENCY ONE” заедно със Стина Персготер

Артисти / Експо Баня София (Изложбена зала Роса)

21-и юни, 18:00 – Юета Хироши (Япония) – работилница
за ШОДО (японска калиграфия)

Ивайло Христов (България) – инсталация „The last shirt
has no rockets ...“ („Последната риза няма джобове...“ –
датска поговорка)

Лора Христова (България) – видео „Mother tongue“
(„Майчин език“)

Лорейн Коргеки (Обединеното кралство) – „Lure“
(„Примамка“)

Ракел Ескуивес (Перу) – инсталация „Silhouettes“
(„Силуети“)

СТАРАТА ЛЕЯРНА И ХАЛЕ

Работно време от 23 до 25 юни: 14:00 – 19:30

Официално откриване:
22 юни 2014 (събота)
18:00 – 22:30

„Лицевата сграда, в която ще се провежда събитието, е от около 1910 г., най-старата сграда сред заводските имоти на Хладилен завод, вероятно една от най-старите в района. Доколкото се знае, имотът винаги е бил леярна, като в тази сграда винаги се е помещавала лаборатория и администрация, а производствените помещения са били в двора навътре.“

Агрес

Старата леярна, ул. „Индустриална“ 1

Автобуси: № 79, № 309 спирка „Хладилен Завод“

Трамваи: № 18, № 3, № 4 спирка „Хладилен завод“

Старата леярна 22.06.2014 18:00-20:00 ч.

23-25.06.2014 с работно време 14:00-19:30 ч.

Ангреа Койотси Борха, Мексико – звукова инсталация

Доминго Пино, Испания – обектна инсталация

Йохана Хер, САЩ – пространствена инсталация

Лизбет ван Вьорген и **Лизбет Бос** от Артистична инициатива „Elders“, Холандия – фотографски проект – инсталация „Healing injuries“ („Зарастващи рани“)

Маркос Вигал, Испания – “ Столове капан” скулпторна инсталация

N.P. – рисунка върху стъкло

Такако Ямагучи, Япония – инсталация „Lost Every Day“

(„Изгубен всеки ден“)

Виктория Георгиева – пространствена инсталация „We are looking for change“ („Търсим промяна“)

Хале в хладилен завод 22.06.2014, 20:00-22:30 ч.

Фроде Якобсен, Норвегия – видео-филм „Winter in Air“

(„Зима във въздуха“), „Autumn and Fire“ („Есен и огън“),

Ингеборг Торгерсен, Норвегия – перформанс “ Не всеки го е грижа за прогнозата” в Хале на 22ри от 21:30ч.

Джеймс Холанд, Обединеното кралство – звуков пърформанс

Ларс Аслинг и **Адриан Аслинг Селиус**, Швеция – звук и пърформанс „The Holistic Detective Agency“ („Холистичната детективска агенция“)

Катрин Констанс, Норвегия – видео – филм „Fru. Felgens julestri“

**Фотографска галерия „Ластици“ - с откриване на
24.06 от 18:00 до 30.06.2014**

Антони Георгиев – фото поредица „MYSTIFICATION:
A midwinter's Saturday fog” („МИСТИФИКАЦИЯ: зимна
съботна мъгла”) във фотографска галерия Ластици

Цезар Ескудеро Андалуз, Испания – фото серия във
Фотографска галерия Ластици

Ели Йотева – поредица дигитални снимки „Stoned Skins”
 („Вкаменени кожу”)

**Галерия „Ателие Пластилин” 24.06 от 19:00 до
30.06.2014**

Сибиле Хофтер и **Даниел Селек** – Agentur Schwimmer
– презентация на City desk, София, в галерия „Ателие
Пластилин”

Бар „Ателието“ 25.06 от 21:00

Кейтлин и **Андрю Уеб-Елис**, Обединеното кралство/
Канада – видео – филм „MOTHER, I AM GOING” („Мајко,
тръзвам”)

Катрин Констанс, Норвегия – видео – филм „Fru. Felgens
julestri” в Хале и бар „Ателието”.

Ингеборг Торгерсен, Норвегия – видео-филм „Bank,
bank, minibank”

Иван Петков – интерактивна инсталация видео
“Mattresspipe” / съвместен музикален инструмент

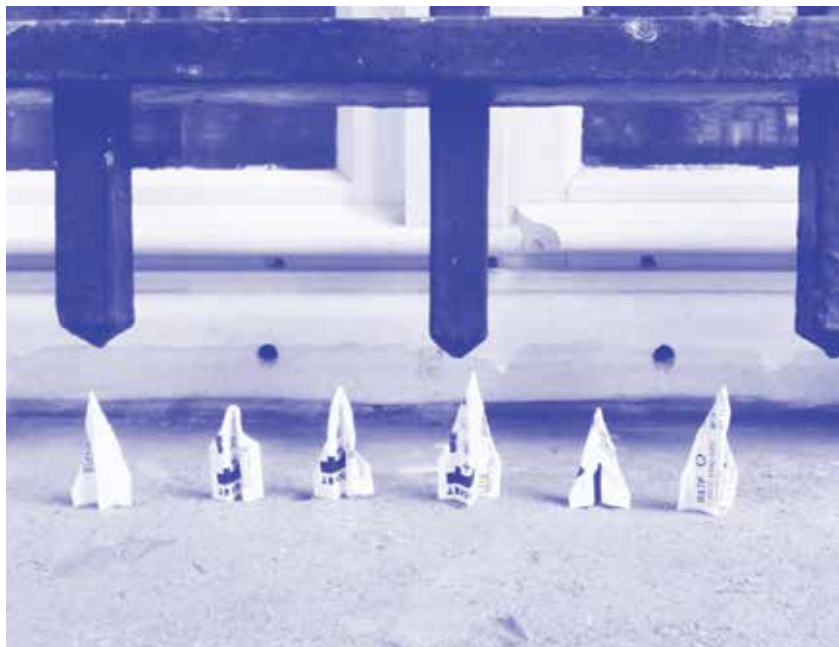
Марико Хори, Япония – „The airing project” („Въздушен
проект”) – интерактивна инсталация из гр. София и
презентация

<http://airing-korimariho.tumblr.com/>

Паул Вирсбински, Германия – видео „Meeting of the Mind and the Machine (2012)” („Среща на ума с машината” (2012))

Союнз Лиѝ, Корея – поредица видео филми „The Gumtubears’ town” („Градът на гумените мечета”) и “Gumtubears’ Picnic” („Пикникът на гумените мечета”)

Тронг Арне Ванген, Норвегия – проектиране на филм и инсталация „The tool to create a better future” („Инструментът за създаване на едно по-добро бъдеще”)



Програма - пърформанс работилници

Стина Персдотер, Швеция

Свързани обекти е творческа работилница в която поканените хора ще събират материали и неща от заобикалящата ги среда и по този начин ще се свързват с определен обект по перформативен начин. Чрез използване на силата на простите неща ще ви окуражи да промените подхода си към незнанията. до 12 човека

www.pehrsdotter.se

21-и и 22-и юни от 14:00 до 17:00 ч в градината на Кулата.
ул. „Галичица“, кв. Лозенец

Хироши Юета, Япония

Работилница ШОДО (японска калиграфия)

ШОДО е техника, с над 2700-годишна история. Това е изкуството на красиво изписване на гума със специална калиграфска четка (fudé), мастилена плочка (sumi) и мастилен камък (suzuri).

Хироши Юета предлага две различни работилници:

1. Напиши любимата си гума на японски върху хартия с размер А4.
2. Напиши българско стихотворение на японски заедно с групи участници с голяма четка Шого.

Така ще бъде създадено мигновено изкуство, което няма да позволи на пишещия да го пренапише или модифицира.

С други гуми, авторът влага сърцето и душата си във всеки един ред, всеки написан ред е уникален.

Не става въпрос за изписване на гуми, а за насладата от аромата на мастилото и работата с четка. Нека усетим японската култура!

21-и юни 25-ти юни в Експо Баня София (Изложбена зала Роса), от 17:00 ч., бул. „Мария Луиза“ № 16

В рамките на 25-те дни на японската култура и със съдействието на японското посолство.

Ким Доти Хакман и Шефи Зимен, Берлин

Пърформанс „Form Future“

21-23 юни, приблизително 6 часа на ден

Form Future е артистичен колектив, базиран в Берлин, съставящ се от Ким Доти Хакман и Шефи Зимен.

Идеята на артистите от Form Future е да подтикнат хора от различни гържави да създадат видеоклип по националния химн на гържавата им или по този на Европейския съюз в контекста на съвременните условия на живот и актуалните събития. Целта е всеки свободно да изрази мнението си за ставащото в момента.

Времетраене на работилницата: 21.06 – 23.06

Работен език: английски

Място на провеждане: Национална художествена академия, бул. Княз Александър Дондуков, 56

Първа среща: 21.06, НХА, бул. Княз Александър Дондуков, 56, от 11:00 ч.

Представяне на крайния резултат: 23.06 от 19:00 часа в Червената къща, ул. Любен Каравелов № 15

Катя Стойчева - работилница в „Червената къща“ на 25-и от 14:00 ч.

“Limit_Less” /”Без_Граници”

Семинарът ще изследва ролята на границите в творчеството. Художници, заедно с публиката на фестивала са поканени да участват. Първата част ще включва цитати от творческата литература, за да се насърчи споделянето на мисли и опит от случаите, когато някой се е натъквал на ограничения в работата си, живота и изкуството. Във втората част, участниците ще бъдат помолени да свържат техен цитат със снимка, която те ще изберат от определен набор от снимки.

Накрая получената връзка между цитата и снимката ще бъде изразена в едно-две изречения и всички генерирани съобщения ще бъдат събрани накуп, за да се получи неримувано стихотворение, озаглавено „Limit_Less“, което ще бъде записано. Тази работа ще бъде предизвикателство както към ограниченията на нашия език (който никога не може истински и напълно да изрази нас самите), така и към неограничения капацитет на човешкия ум да открива връзки и да създава значение.

*** Всички работилници са безплатни.**



снимка: Галина Йотова

ВОДНА КУЛА АРТ ФЕСТ

„А СЕГА НАКЪДЕ? УСТОЙЧИВИ АРТИСТИЧНИ ИНИЦИАТИВИ“

Дебат: Бъдещето на артистичните инициативи
23.06 - 25.06.2014, 10.00 – 16.00ч., Център за култура и
дебат „Червената къща“, ул. „Любен Каравелов“ 15

Участници:

Ева Мари Софи Гретве, Швеция

Магистърска степен по Културно наследство: курсове,
включващи Културното наследство при конфликти; Закон
за културното наследство; Политики относно културното
наследство.

Джон Ф., Финландия, Ptarmigan

Хелзинки и Талин

Главен културен стратег - теми „Защо ви е грижа?“ и „Опит
за работа с алтернативно финансиране“

Мери Коноли, Ирландия

„Възможности“ – от идея до реализация. „Неща, които,
ако имаше повече от един живот, би направил със
сигурност, но за съжаление дните ти са преброени“

Мери Конълн е куратор, работещ в Ирландия.

През 2011 г., чрез инициативата Creative Limerick, тя основава
културен ресурсен център – Ormston House, където е
художествен директор.

Каспарс Левитас, Латвия

Ръководител на центъра за изкуства „Totaldobže“;

Член на Управителния съвет на „Association of Creative
Districts and Territories“ („Асоциация на творческите области и
територии“);

Активист от движението „FreeRiga2014“;

Какво печелим, когато разширяваме границите на различни
нива: артистично – с физически средства на изява; ментално
– възприятието на творбата; географски – артисти и
мобилност и как трябва да бъде направено това разширение?

Петер Цанев

Професор по психология на изкуството и история на художественото образование в Националната художествена академия в София. Доктор на науките по изкуствознание. Ръководител на катедра Психология на изкуството, художествено образование и общообразователни дисциплини в Националната художествена академия. Автор на книгите „Психологически подходи в изкуствознанието“ (2009) и „Психология на изкуството“ (2008). „Новите психологически платформи на изкуството през 21 век“

** Работен език – английски*

*** С подкрепата на Столична община, „Програма Европа“.*

ПРОГРАМА

20.06. Официално откриване в градината при водната кула с концерт "The Botanix" и прожекция на филм специално направен от студенти от Берлин с куратор Ким Доти Хахман и пърформанс програма
Адрес: ул. „Галичица“, 18:30–22:30 ч.

21.06. Официално откриване – **Бил Виола** видео инсталация "Visitation" 2008 / "ПОСЕЩЕНИЕ", 19:00 ч. в подземие Сергика
Работилница по калиграфия 18:00 ч. Експо Баня София
Откриване на изложба
Адрес: бул. „Княгиня Мария-Луиза“ №16

22.06. Откриване на изложбата в Старата лаярна 18:00–20:00 ч. и вечер с пърформанс програма и инсталации в Халето в Хладилен завод, 20:00–22:30 ч.
Адрес: ул „Индустириална“ № 1

23.06. – 25.06. Дебат

23.06. Начало на дебата 10:00 ч. край 16:00 ч. в „Червената къща“ – с вечер на пърформансите от 19:00–21:00 ч.

24.06. Начало на дебата 10:00 ч. край 16:00 ч.
– откриване във Фотографска галерия "Ластиси" в 18:30 ч.
– галерия „Ателие Пластилин“ в 19:30 ч.

25.06. Дебат от 10:00 - 13:00 ч. и работилница "Limit_Less"/"Без_Граници" от Катя Стойчева, където ще се изследва ролята на границите в творчеството. Начало 14:00 край 16:00 ч.
– закриващо парти с прожекция на филм и презентация в бар „Ателието“ от 21:30–00:00

За повече информация: www.watertowerartfest.com

1 – Водната кула, кв. Лозенец

Адрес: кв. Лозенец, ъгъла на ул. „Галичица“ и ул. „Теодосий Търновски“
Трамваи: № 10 спирка „Енергопроект“, ходене пеш
Автобуси: № 88 спирка „Енергопроект“, ходене пеш

2 – Подземие Сердика и Експо Баня София (Изложбена зала Роса)

Подземие Сердика

метростанция Сердика

Адрес: ъгъла на ул. „Екзарх Йосиф“ и бул. „Княгиня Мария-Луиза“ 16
Вход след магазин Роса (бившият магазин София)

Експо Баня София (Изложбена зала Роса)

Адрес: ъгъла на ул. Екзарх Йосиф“ и бул. „Мария Луиза“

Метро: метростанция „Сердика“, ходене пеш

Трамваи: № 12, № 18, № 20, № 22 спирка „Централни хали“, ходене пеш

3 – Старата Леярна

Адрес: ул. „Индустиална“ 1

Автобуси: № 79, № 309 спирка „Хладилен Завод“; ходене пеш

Трамваи: № 18, № 3, № 4 спирка „Хладилен завод“; ходене пеш

4 – Хале

Адрес: ул. „Индустиална“ 11

5 – Център за култура и дебат Червената къща

Адрес: ул. „Любен Каравелов“ 15

Автобуси: № 204, № 604, № 72, № 76, № 94 спирка „Граф Игнатиев“;
ходене пеш

Трамваи: № 10, № 12, № 18 спирка „бул.Васил Левски“; ходене пеш

Тролеи: № 1, № 2, № 5, № 8 спирка „Кино Огеон“; ходене пеш

6 – Фотографска Галерия Ластивици

Адрес: ул. „Герлово“ 13

Автобуси: № 306, № 280, № 213, № 72, № 75, № 9 спирка „Военна академия“, ходене пеш

7 – Ателие Пластелин

Адрес: ул. „Цар Симеон“ 48, 1000 София, България

8 – Лавеле Хостел

Адрес: ул. „Лавеле“ 14

Метро: метростанция „Сердика“; ходене пеш

Трамваи: № 12, № 18 спирка „пл.Св.Неделя“; №8, №5 спирка „Съдебна палата“; ходене пеш

9 – Бар Ателието

Адрес: ул. „Цар Самуил“ 50

Метро: метростанция „Сердика“; ходене пеш

Трамваи: №8, №5 спирка „Съдебна палата“; ходене пеш

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
20 юни	Водна кула										Откриване и Пърформанс		
21 юни	Подземие Сердика										Откриване		
22 юни	Експо баня София										Откриване и Работилница		
	Леярна и Хале										Откриване	Пърформанс	
	Подземие Сердика							Работно време					
	Експо баня София				Работно време								
23 юни	ДЕБАТ	Дебат			Дебат								
	Леярна							Работно време					
	Подземие Сердика							Работно време					
	Експо баня София							Работно време					
	Пърформанс									Пърформанс			
24 юни	ДЕБАТ	Дебат			Дебат								
	Леярна							Работно време					
	Подземие Сердика							Работно време					
	Експо баня София							Работно време					
	Галерия "Астисци"										Откриване		
	„Апелше Пластичин“										Откриване		
25 юни	ДЕБАТ	Дебат			Работилница								
	Леярна							Работно време					
	Подземие Сердика							Работно време					
	Експо баня София							Работно време					
	Галерия "Астисци"										Работно време		
	„Апелше Пластичин“										Работно време		
	бар „Ателието“												
												Презентации	Парти

I want to share something that I think is important from the perspective of being a festival organizer and an artist, making Water Tower Art Fest an artist-run initiative running successfully for over 8 years now.

Being such a small initiative, I cannot understate the importance of the fact that a notorious artist such as Bill Viola has paid attention to our festival and accepted to be part in it despite its small scale.

Which brings more notions to the fore: how important it is to share your innermost ideas with the wide public, how important it is to follow your feelings and not give up on trying to express them, how big is the biggest and how small is the smallest . . . The answer to all of this is: VERY!

A strong program, part of our festival that has been going on for 8 years now, will be presented traditionally in our additional alternative venues of choice. These include: an old foundry and hall in the industrial zone of Sofia, the garden of a disused water tower, and many other places for showing contemporary art installations, performances, and talks. For reasons beyond our control, the water tower itself, our flagship venue, is closed by authorities this year due to safety concerns. I would like to state that we are not fighting for small petty concerns regarding property or ownership. The water tower is a symbol of what I / we started 8 years ago: to act with CARE! To act with care for where you live, to act with care for those you live with, and to make space around us for thinking. These ideas lead us logically to our Temporary Protected Spaces exactly because of the reasons mentioned above.

WATER TOWER

**Official opening
20 June 2014 (Friday)
18:30 – 22:30**

**“The Botanix” – concert
and film projection „Tower to the people“**

Pictogram Animation, approx. 15 min.

**Film screening at the opening of WTAF in the garden
of the actual tower starting at 21:30 with students‘
pictogram animations done especially for the festival.**

**The project is organised and curated by assistant
professor Kim Dotty Hachmann from SRH Hochschule
der populären Künste (hdpk) in Berlin, Germany.**

Performance and Installation Program

**Dimitri Dimov and Lora Azza – installation at garden of
tower “The //Bread Ladder//” and “Book ladder “**

**Niclas Hallberg, Sweden/Serbia - Performance
“Fundamental interaction”**

**Radina Stoimenova - Performance “It happened just a
while ago”**

Address:

Lozenets neighborhood, the corner of “Galichitsa” Str. and “Teodosiy Tarnovski” Str.

Trams:

No. 10, tram stop “Energoproekt”; walking

Buses: No. 88, bus stop “Energoproekt”; walking

„There is an unlikely change in this year’s edition of WTAF. The festival’s emblem, the tower, has been closed for visitors and people by the local authorities. Due to the political problems in Bulgaria this tower is just more than a closed monumental building. It is a place where change happens.

A team of students from the hdpk Berlin collect information around the situation and thus visualise together an animated protest video against the prohibition.

They aim to support and promote the claim and wish: Tower to the people.

This specific old tower has become the symbol of the WTAF and should stand for the hope for new freedoms and political independence in Bulgaria. Right now corruption and political issues are still lancing the country and its population. That’s why this festival is so important for all of us to point out that we need a change. So let us start a new way of communication!“

UNDERGROUND SERDIKA



Working hours from 22 to 25 June: 14:00 – 19:30

Official opening
21 June 2014 (Saturday)
19:00 – 22:30

BILL VIOLA – VISITATION
video installation

photo: Galya Yotova

Underground Serdika
and Expo Bath Sofia (Roca Exposition Hall)

Address:

corner of “Ekzarh Yosif” Str. and 16 “Maria Luiza” Blvd.

Trams: No. 12, No.18, No.20, No.22, tram stop “Tsentralni Hali”;
21.06. 2014, 18:00-22:00 h.,
from 22.06.2014 to 30.06.2014, 10:00-19:00 h.

Artists / Underground Serdika

Mery Adam and Martina Panayotova – “Voyage jusqu’a Sofia
planetaire” digital photo-collage

Micaela Vivero, Germany – site specific installation
„Guardaría.“

N.P. – audio-visual installation

Niclas Hallberg, Sweden/Serbia – video installation
“FREQUENCY ONE” together with Stina Pehrsson

**Artists / Expo Bath Sofia (Roca Exposition Hall) 21.06 18:00
to 30.06.2014**

Lora Hristova – video “Mother tongue”

Lorraine Kordecki, UK – installation ‘Lure’

*“Theodor Adorno (1903 - 69) argued that capitalism fed people with
the products of a ‘culture industry’ – the opposite of ‘true’ art - to keep
them passively satisfied and politically apathetic.*

*False needs are cultivated in people by the culture industries. These
are needs which can be both created and satisfied by the capitalist
system, and which replace people’s ‘true’ needs - freedom, full
expression of human potential and creativity, genuine creative
happiness.”*

Ivaylo Hristov – installation „The last shirt has no pockets ...“
(Danish proverb) quote on the left under his shirt, written on the
wall.”

Raquel Esquivas, Peru – installation “Silhouettes”

OLD FOUNDRY AND HALL

Working hours from 23 to 25 June: 14:00 – 19:30

**Official opening:
22 June 2014 (Sunday)
18:00 – 22:30**

„The front building, in which the event will be held, was built around 1910. It is the oldest building in the refrigerator plant complex and probably one of the oldest in the area.

As far we know, the property has always been a foundry. The front building always housed the laboratory and administrative offices. Manufacturing facilities were in the yard inside.“

Address:

Old Foundry (Starata leyarna), 1"Industrialna" Str.
Hall, 11"Industrialna" Str.

Buses: No. 79, No. 309 bus stop "Hladilen zavod"

Trams: No. 18, No. 3, No. 4, tram stop "Hladilen zavod"

Old Foundry and Hall opening 22.06, 18:00 - 20:00

Hall - 20:00 - 22:30

working hours 15:00 - 19:30 at old foundry until 25th 06

Andrea Coyotzi Borja, Mexico – sound installation at Old Foundry

Domingo Pino, Spain – objects installation at Old Foundry

Frode Jacobsen, Norway – video film screening "Winter and air"
"Autumn and fire" at Hall

Ingebjørg Torgersen, Norway – performance "Not everybody
cares about the weather" Hall 22nd of June 21:30

James Holland, UK – sound performance at Hall

Johannah Herr, USA – site specific installation at Old Foundry

Lars Asling & Adrian Åsling Sellius, Sweden – sound and
performance "The Holistic Detective Agency" at Hall

Liesbeth van Woerden and Liesbeth Bos from
Kunstenaarsinitiatief Elders, The Netherlands - Photography
project installation "Healing injuries" at Old Foundry

Marcos Vidal, Spain – Trap Chairs, Sculpture installation at Old
Foundry

N.P. – a mural painting at Old Foundry

Viktorija Georgieva – site specific installation "We are looking for
change" Old Foundry

Takako Yamaguchi, Japan – installation "Lost every day" at Old
Foundry

Cathrine Constance, Norway – video film screening "Fru.
Felgens julestri."

Rubber Gallery 24.06, 18:00 - 30.06.2014

Antoni Georgiev – photo series “MYSTIFICATION: A midwinter’s Saturday fog”

Cesar Escudero Andaluz, Spain – photo series

Elle Joteva – digital photo series “Stoned Skins”

Gallery “Atelie Plastelin” 24.06, 19:00 - 30.06.2014

Sibylle Hoffer & Daniel Sellek – Agnetur Schwimmer – presentation of City desk, Sofia

Bar Ateliето 25.06, 21:00

Mariko HORI, Japan – “The airing project” interactive installation around city of Sofia and presentation on the final day at bar Ateliето

Paul Wiersbinski, Germany – video screening “Meeting of the Mind and the Machine (2012)”

Soyung Lee, Korea – video film series of “the Gummybears’ town” and “Gummybears’ Picnic” final day film screening

Ivan Petkov – interactive installation “Mattress-pipe” sound Installation / collaborative music instrument

Trond Arne Vangen, Norway – film screening and installation “The tool to create a better future.”

Ingebjørg Torgersen, Norway – video film screening of “Bank, bank, minibank”

Caitlin and Andrew Webb-Ellis, UK/Canada – video film screening “MOTHER, I AM GOING”

Cathrine Constance, Norway – video film screening “Fru. Felgens julestri.”

Bar Atelieta

Address: 50 “Tsar Samuil” Str.

Metro: Metro Station “Serdica”; walking

Trams: No. 8, No. 5 tram stop “Sadebna palata”

Rubber Gallery (Photo Gallery “Lastitsi”)

Address: 13 “Gerlovo” Str.

Buses: No. 306, No. 280, No. 213, No. 72, No. 75, No. 9 bus stop “Voenna Akademia”

Gallery “Atelie Plastelin”

48 “Tsar Simeon” Str.



Performance and workshop program of WTAF 2014

Stina Pehrsdotter "Relating objects", is a participatory workshop, in which I invite people to collect objects from the nearby environment, and then relate, act and connect to the certain object in a performative way, in the sense of using the power of the simple to encourage oneself to make changes in the approach to the unknown. 12 participants per occasion, 14.00-17.00
www.pehrsdotter.se

21st and 22nd June at garden of tower(tbc)

Galichica street region of Lozenec

Hiroshi Ueta, Japan

Workshop of SHODO (Japanese calligraphy)

SHODO (Japanese calligraphy), with a history of over 2700 years, is art of writing word with brush and ink.

We have two types of workshop:

1: Write your favorite word in Japanese on about an A4 sized paper

2: Write Bulgarian poem in Japanese jointly with many people with bigger brush SHODO, which is instantaneous art, does not allow writer to rewrite or modify it.

In other words, as writer puts his/her hart into every single line, each written line has a power of making an impression on viewer.

Not just writing words enjoy the smell of ink and brush works. Let's experience Japanese culture.

21st and 25th of June at Expo Bath Sofia (Exhibition Hall Roca) form 18:00, 16 "Maria Luiza" Blvd.

Within the 25 days of Japanese culture with support of Japanese embassy.

Kim Dotty Hachmann & Steffie Simen, Berlin

Performance "Form Future"

Concept presentation:

Form future is a worldwide artistic collective, based in Berlin and created by Kim Dotty Hachmann and Steffie Simen.

Form Future encourages people from all nations to produce a video clip for their national or for the European hymn in a critical, creative and contemporary way. The aim is that everyone can express his opinion on what is going on now.

Planning of the workshop

At first, the participants discuss about the current political, economic, cultural situation in their countries. They state what they would like to see change and make suggestions how it could be done.

Then, participants are invited to make sketches/draw a storyboard, discuss their ideas about the video's storyline, its main idea and start preparing the actual shooting process. The clip is shot in various public spaces in Sofia. The next step is the editing of the video together with the participants. In the end, a final discussion is organized as well as a public screening during Water Tower Art Fest. Future participants can though think about their own ideas about the video, possible places for shooting. They can as well bring requisites, costumes they think could be useful during the workshop.

Duration of the workshop:

21st-23rd of June, approximately 6 hours per day

First Meeting 21of June at 11am in our room at Art Academy Studios – 56 „Dondukov“ Blvd.

23rd, 19:00 h: presentation of the works at The Red House Centre for Culture and Debate, 15 „Ljuben Karavelov“ Str.

Katya Stoycheva- workshop at Red house 24th from 14:00 “Limit_Less”

The workshop will explore the role of limits in creativity. Artists and the festival audience are invited to participate. The first part will make use of quotes from creativity literature to incite the sharing of thoughts and experience on encountering limits in one's work, life and art. In the second part participants will be asked to match their quote with a photograph to be chosen from a set of pictures.

Finally, the perceived link between the quote and the photograph will be expressed in a sentence or two and all generated messages will be put together to create a free verse poem „Limit_Less” that will be written down. This work will challenge both the limitations of our language (which can never truly and fully express ourselves) and the limitless capacity of the human mind to discover relations and create meaning.

*** all workshops are free of charge**

WHAT NOW? SUSTAINABLE ARTIST-RUN INITIATIVES

Debate: "The Future of Artist-run Initiatives"

23.06.2014; 10:00a.m. – 4:00p.m., at „The Red House“ Center for Culture and Debate

Address: Sofia 1142; 15 „Lyuben Karavelov“ Str.

Participants:

Mary Conlon is a curator based in Ireland. In 2011, through the Creative Limerick initiative, she founded the cultural resource centre, Ormston House, where she is Artistic Director. She is curator of the nomadic Six Memos project, drawing on the writings of Italo Calvino, which also forms the basis of her practice-led PhD in Curatorial Studies at Limerick School of Art & Design. She is a member of the Italian curatorial network vessel and of the Board of Directors of eva International, Ireland's Biennial of Visual Art.

Kaspars Lielgalvis

Leader of self established Art Center "Totaldobže",
Board member of "Association of Creative Districts and Territories",
Activist of movement "FreeRiga2014".

Kaspars Lielgalvis is working in culture field, interested in city development, interdisciplinarity in contemporary art and creation of self-organized structures, based in Riga, Latvia.



John W. Fail

Ptarmigan, Helsinki and Tallinn, Toom-Kooli 13/ Tallinn/ Estonia, Chief Cultural Strategist, Co-founder and Chief Cultural Strategist of Ptarmigan (see website and ‚Projects‘, above) which functions as my primary artistic practice/platform. Creative development, organisation, management, everything (but with others).

Creative

As a practicing artist: Event-driven collaborative practices - workshop curation and facilitation, participation-based/social practice projects, improvisation research (sound, music, performance, and other), seminar-based discussions. Performances in music/sound (solo and group improvisation, musique concrete construction, various electro-acoustic clatter).

As organiser, producer, curator: What's the difference? Programming and execution of ephemeral/event-based arts experiences; organisation of ongoing public projects, hosting of artist residencies, booking of sound performances, art installations/exhibitions, workshops, classes. And so on.

Eva Marie Sofie Grettve

Masters in Cultural Heritage Studies, courses included cultural heritage in conflicts, cultural heritage law and cultural heritage policy.

Peter Kunchev Tsanev

Artist and Art Historian

Professor of art psychology and history of art education at the National Academy of Arts in Sofia. Ph.D. in Art History. Head of the Department of Psychology of Art, Art Education and General Education Courses at the National Academy of Arts in Sofia. Author of Psychological Approaches to the Art (2009) and Psychology of Art (2008).

* *Working language English*

** *With the support of Program Europe, Sofia Municipality*

Schedule Openings and Dates:

20.06, 18:30 – 22:30

Official opening in the garden of the water tower with concert by „The Botanix“, film screening by students from Berlin with curator **Kim Dotty Hachmann**, and performance program.

Address: Lozenets, „Galitchica“ Str.

21.06 – Official opening - **Bill Viola** “Visitation”, 19:00 at Serdika underground

Calligraphy workshop 18:00 at Expo bath Sofia by Hiroshi Ueta, Japan

Exhibition at Expo Bath Sofia (Roca Exposition Hall) and Serdika

Address: 16, „Mariya Luiza“ Blvd.

22.06 – Opening at Old Foundry exhibition at 18:00 – 20:00 and performance night at Hall at 20:00 – 22:30

Address: 1, „Industrialna“ Str.

23.06 – 25.06 – Debate

23.06 – debate start 10:00 end 16:00 at „Red House“ Center of culture and debate – with performance night from 19:00 – 21:00

24.06 – Debate start 10:00 end 16:00

– opening at Rubber Gallery (Photo Gallery “Lastitsi”) at 18:30 and Gallery “Atelie Plastelin” 19:30

25.06 – Debate final day from 10:00 to 13:00 and workshop “Limit_Less” by Katya Stoicheva on limits of creativity – start 14:00 end 16:00

– closing party with film screening and presentation at Bar „Ateliето“ from 21:30 – 00:00

For more information: www.watertowerartfest.com

		10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
20 June	Water Tower										Opening and Performance			
21 June	Underground Serdika										Opening			
	Expo Bath Sofia										Opening and Workshop			
22 June	Old Foundry and Hall										Opening			
	Underground Serdika										Performance			
	Expo Bath Sofia				Working hours									
23 June	DEBATE		Debate		Working hours	Debate								
	Old Foundry							Working hours						
	Underground Serdika							Working hours						
	Expo Bath Sofia				Working hours									
	Performance										Performance			
24 June	DEBATE		Debate			Debate								
	Old Foundry							Working hours						
	Underground Serdika							Working hours						
	Expo Bath Sofia				Working hours									
	Photo Gallery "Lastitsi"										Opening			
	"Atelie Plastelin"											Opening		
25 June	DEBATE		Debate					Workshop						
	Old Foundry							Working hours						
	Underground Serdika							Working hours						
	Expo Bath Sofia				Working hours									
	Photo Gallery "Lastitsi"										Working hours			
	"Atelie Plastelin"										Working hours			
	Bar „Atelieto“													
													Presentation	Party

1 – Water Tower, Lozenets neighborhood

Address: Lozenets neighborhood, the corner of “Galichitsa” Str. and “Teodosiy Tarnovski” Str.

Trams: No. 10, tram stop “Energoproekt”; walking

Buses: No. 88, bus stop “Energoproekt”; walking

Lavele Hostel

Address: 14 “Lavele” Str.

Metro: Metro Station “Serdica”;

Trams: No. 12, No.18, tram stop “Ploshtad Sveta Nedelya”; No. 8, No. 5 tram stop “Sadebna palata”

2 – SERDICA Underground & Expo Bath Sofia (Roca Exposition Hall)

Serdica Metro Station

Address: corner of “Ekzarh Yosif” Str. and 16 “Maria Luiza” Blvd.
entrance next to Roca store (former shop “Sofia”)

Trams: No. 12, No.18, No.20, No.22, tram stop “Tsentralni Hali”;

3 – Old Foundry (Starata leyarna)

Address: 1”Industrialna” Str.

Buses: No. 79, No. 309 bus stop “Hladilen zavod”; walking

Trams: No. 18, No. 3, No. 4, tram stop “Hladilen zavod”; walking

NHA ateliers 56 “DONDUKOV” Bldv.

NHA Studios

4 – Hall

Address: 11 Industrialna Str.

5 – The Red House (Chervenata Kashta)

Address: 15 “Luben Karavelov” Str.

Buses: No. 204, No. 604, No. 72, No. 76, No. 94 bus stop “Graf Ignatiev”;

Trams: No. 10, No. 12, No. 18 stop “Vasil Levski” Blvd.;

Trolley buses: No. 1, No. 2, No. 5, No. 8, trolley stop “Kino Odeon”

6 – Rubber Gallery (Photo Gallery “Lastitsi”)

Address: 13 “Gerlovo” Str.

Buses: No. 306, No. 280, No. 213, No. 72, No. 75, No. 9 bus stop “Voenna Akademia”

7 – Gallery “Atelie Plastilin”

48 “Tsar Simeon” Str., 1000, Sofia, Bulgaria

8 – Lavele Hostel

Adress: Lavele str. 14

9 – Bar Ateliето

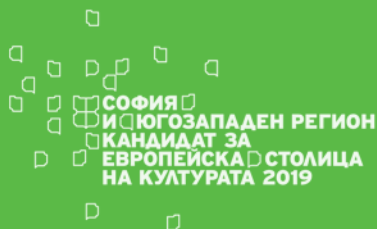
Address: 50 “Tsar Samuil” Str.

Metro: Metro Station “Serdica”

Trams: No. 8, No. 5 tram stop “Sadebna palata”

Проектът е част от Календара на културните събития на Столична община за 2014 г. и се реализира в подкрепа на кандидатурата на София и Югозападен регион за Европейска столица на културата-2019 г.

The project of Ngo IME is part of the Cultural calendar of the city and endorses the candidacy of Sofia and Southwest Region for European Capital of Culture 2019



2019 СЪБИТИЕ В
ПОДКРЕПА НА
СОФИЯ
→ www.sofia2019.bg

Организатор
Сдружение ИМЕ



Organizer
Ngo IME

Партньори / Partners:



WATERTOWERARTFEST.COM